TL2237

(1)

Tradução do poema

Min.

Já é tempo da questão de Timor Leste deixarem de fazer parte da agenda das N.Unidas uma vez que deixou de preocupar as nações do Sudeste Asiático e Pacífico para sempre.

BOB HAWKE

Já expressei o meu pesar, e lamentamos que o acto da Indonésia não tivesse sido realmente um acto de livre expressão.

REGAN

Os E.U.A. aplaudem a missão da Indonésia em tentar preservar a sua Indepêndencia. Não há nenhuma nação no mundo que tenha tentado defender a sua Independência mais do que a Indonésia e nenhuma nação tem ~~persuadido~~ dissuadido esta meta com maior empenho do que a Indonésia.

Legendas

Antes de eu chegar à Australia

a própria Indonésia

fez-me assinar documentos dando os nomes dos meus parentes e

os parentes do meu marido que se encontravam em Timor

para evitar que pudessemos divulgar os acontecimentos.

Se falarmos, eles sofrem represálias;

aqueles que estão na lista negra

serão levados para serem torturados.

Por isso não quero mostrar a minha cara na T.V.

Mulher.

Os timorenses estão fisicamente separados, mas os n/corações e o sangue que derramamos ainda se encontra em Timor.

NARRADORA

~~7/11/1995~~

Timor-Leste fica situado a 650 km ao Norte da Australia.

Timor-Leste foi colonizado pelos portugueses no SEC XVI. A descolonização iniciou-se quando em Portugal o Governo da Direita foi derrubado em 1974 por um golpe militar.

NARRADORA

Os dias de Independência [redacted] foram curtos. Em 7 de Dez. '75 a Indonésia invadiu T.L.

.....

Padre. XICO

Depois da invasão de T.L. em 1975 a ilha tornou-se num inferno. ~~Virou~~ Tornou-se uma prisão, perdemos a liberdade e não podemos viver a vida à nossa maneira.

~~NARRADORA~~

3 meses depois da invasão, 60 mil timorenses tinham sido mortos e até 1977, 200 mil pessoas, 1/3 da população, tinham sido exterminadas devido à guerra e à fome.

A Indon. sob a direcção de Sukarno, era vista pelas nações asiáticas e africanas como um [redacted] anti-colonialista, tendo deposto os seus dominadores Holandeses em 1945.

Mas desde o golpe anti-comunista de 1965 que levou ao poder o Pres. Suharto, a Indonésia adoptou uma postura mais ocidental e expansionista. Em 1976 a Indon. reclamou T.L. como sua 27ª província. Apesar do apoio activo dos E.U.A. e da Australia, as N. Unidas nunca sancionaram essa sua pretensão.

[redacted] EMB. INDONÉSIO

Acredito que os benefícios para a Indonésia são mínimos. Nós temos pelo contrário ajudado o povo de T.L. a se tornarem independentes ao integrarem-se na Nação Indonésia.

Eles não serão escravos da colonização ou de outros patrões.

Porque estes elementos da Fretilin são de influência comunista, nós cortamos um crescimento da actividade comunista no n/quintal; não vale a pena preocuparem-se com o que se passa no nosso quintal.

PD. XICO

A Fretilin é o partido de T.L. que lidera a luta armada contra a opressão resultante da invasão pelas tropas Indonésias.

A Igreja acredita que a luta é devida à violação dos direitos fundamentais do povo timorense,
i.é., o direito do povo de determinar [redacted] o seu futuro.

NARRADORA

Um curto período antes da Invasão, surgiram 3 principais partidos políticos. O partido que rapidamente se tornou mais popular foi o FRETILIn, partido pró-independencia.

Ameaçado pela possibilidade de Independência de Timor-Leste no futuro, o exército Indo. começou os preparativos para a invasão. Sob o nome de código Operação Komodo - Invadiu T.L. e esse facto chamou à atenção dos jornalistas detidos, um dos quais o jornalista Grec Sheckelton. SHEckelton

Sentados aqui ao pé de uma palhota ouvimos as perguntas de homens que amanhã poderão não estar vivos e que hoje estavam surpreendidos porque o mundo não os ajudava.

Porque, perguntam eles, é que a Indonésia pensa que a FRETILIN é comunista e não manda uma delegação para falar c/eles. ?

Porque, perguntam eles, é que os Australianos não nos ajudam ? Quando os japoneses no vinha - diram, eles ajudaram.

Porque, perguntam eles, é que os Portugueses não nos ajudam ? Nós ainda somos uma colónia portuguesa.

Quem pagará os terríveis prejuízos aos n/bens ?

Eu respondi que a Australia não enviará ajuda-isto é impossível-, contudo eu disse-lhes que a Australia poderia levantar esta questão nas N. Unidas, - isto era possível.-

Depois o 2º em comando apertou a minha mão e disse que o mais importante era que as N. Unidas se encarregasse desta questão.

Ontem à noite a emoção aqui era tão grande que nós três sentimos que o calor humano era palpável.

Grec Sheckelton em directo e nome duma aldeia sem nome, algures no Timor Português.

NARRADORA

Grec. S

M.R. - - -

Gary.. - - -

---

foram mortos pelas tropas da Indon. 2 dias depois em Balibó.

Os 5 jornalistas foram mortos no 1º grande ataque das tropas Indo. na região de Balibó.

24h. após o ataque a Balibó o Sr. Gough Whitlam tomou conhecimento da morte dos jornalistas, mas o seu Gov. declarou-os como desaparecidos. Em Setembro de 1974 Whitlam informou Suharto da sua concordância na anexação de T.L. pela Indon.

NARRADORA

Um mês após a tragédia, as autoridades Indon. entregaram o passaporte de Grec Sheckelton e uma caixa, com sinais de ter sido queimado.

VIUVA DE SHECK.

No último relatório que Grec. Sheckelton enviou p/Australia dizia que os timorenses esperavam a intervenção das N. Undias e da Australia p/irem ver o que realmente estava a acontecer, não esperavam que o mundo acreditasse neles, mas queriam que o mundo fosse lá ver. E é incrível que 10 anos depois ainda estejamos proíbidos de lá ir.

NARRADORA

Na eminência da Invasão pela Indon., a Fretilin declarou a Rep. Democrática de T.L. no dia 28 de Nov. de 1975.

10 Dias depois a Indonésia invadiu T.L. Naquela manhã foi recebido um pedido urgente de socorro, do Hospital de Dili através da Radio da Cruz Vermelha.

FÁTIMA GUSMÃO

No dia 7 de Dez. encontrava-me em Dili.

Nessa altura a Fretilin controlava tudo, as aldeias e as montanhas.

Desde a fronteira a Tutuala em T.L

As 4 h. da madrugada a Indonésia invadiu Dili.

Lançaram paraquedistas e começou a luta entre eles e os n/camaradas.

Os n/camaradas resistiram com bravura.

NARRADORA

No dia de Natal, 15 dias depois da independencia, 20 mil tropas Indon. lançaram um ataque na região montanhosa que circundava Dili.

A Fretilin e grande parte da população retiraram-se para a montanha no interior.

FÁTIMA G.

Depois de nós nos retiramos de Same,

fomos para Alas. Os que ficaram para trás foram capturados pelos Javaneses e foram massacrados.

Se encontrassem um homem com uma mulher bonita, apanhavam-no e antes de o matarem faziam a mulher assistir à tortura. Amarravam-no a uma árvore, davam comida sobre a qual já tinham urinado, onde misturavam pedras e outras porcarias, assim faziam sofrer a mulher.

NARRADORA

Durante este período, de 1976 a 78, a Indonésia mais que duplicou as suas despesas militares. O principal fornecedor foi os E.U.A., depois da sua desilusão com o Vietname Sul, os E.U.A. estavam mais do que prontos a apoiar o anti-comunismo primário dos Generais Indon.

A administração Carter, apesar da sua declaração a favor dos direitos humanos, aumentou a sua ajuda militar à Indonésia para 93 milhões de dolares.

... falta texto Em finais de 1978, Jacarta utilizou novas Tacticas anti-guerrilha de cerco e aniquilamento, NARRADORA nas montanhas do interior onde vivia cerca de 90 por cento da pop.

Nicolau Lobato, presidnete da FRetilin, foi morto pelas tropas Indo. durante esta ofensiva. Foi um grande choque para a população de T.L., ele foi o pai da luta pela Independência. O governo indonesio aproveitou a ocasião da sua morte para a divulgar na T.V. O que não foi dito, foi as outras consequências da operação militar em T.L. - como a fome. Estas fotografias obtidas clandestinamente do país foram apresentadas à Imprensa Internacional. Em Outubro de 1979. Um elemento do Catholic Relief Service disse que a fome era pior do que a do Biafra e tão má quanto a do Camboja.

NARRADORA

Apesar da fome e das restrinções impostas a grande parte da população, a Fretilin reorganizou-se sob orientação do Camarada XANANA. Em 1980-81. Composta por uma rede clandestina a operar nas aldeias e campos de concentração.

Em 1981, os Indon. montaram a "operação de Segurança" - escolas e comércio foram fechados e 50 mil timorenses foram alistados em grupos de 12 e obrigados a marchar na frente dos Indon. Esta estratégia era conhecida como "pernas de alicate"

FATIMA G.

Eles vieram apanhar as pessoas.
Todos os homens foram levados p/atacar a Fretilin.
Foi assim que levaram o meu enteado.
Vendo o povo na frente deles, a Fretilin não podia disparar. Eles não queriam matá-los, por isso evitavam confrontos.

Os Indon., encontrando só mulheres e crianças, apanhavam-nos pelos pés e batiam contra as árvores ou pedras conforme os obstáculos que encontravam.

Algumas mulheres foram alvejadas pelo anus a cabeça.

Até abriram as barrigas às grávidas.

Quando o meu filho regressou, os militares avisaram-no para não contar nada do que tinha acontecido. Ele estava com medo. Estava tão perturbado que nem podia falar. Finalmente contou-nos com lágrimas nos olhos o que os Indon. fizeram.

EMB. INDONÉSIO

Poderá haver acidentes ou incidentes, como queiram chamar e poderão ter acontecido, mas eu não creio, que hajam deliberadas acções de violação de direitos humanos pelo Gov. Indon.,.ou o seu exército.; mas de vez em quando há o que vocês chamam no ocidente incidentes de brutalidade policial. Isto poderá acontecer tanto em Sidney, em Melbourne ou em N.Y.

Eu também reconheço que aconteceram estes casos em Timor. Mas isto não é propositado, não estamos a incitar as pessoas a procederem desta maneira.

EMB. INDON.

Nós teremos de isolar as zonas de actividade deles, porque não queremos estar a bombardear e arrasar indiscriminadamente cidades e aldeias, para evitar que inocentes sejam feridos, mortos, etc. Teremos de dirigir somente contra estes elementos as n/acções o que torna o processo moroso.

NARRADORA

Portanto

O insucesso em acabar com a resistencia levou o Coronel Purwanto a efectuar conversações para um cessar-fogo com Xanana numa zona controlada pela Fretilin em Março de 1983.

A proposta de Xanana de incluir Portugal e a N. Unidas nas conversações levou o General Hurdani a interromper as conversações e a lançar mais uma ofensiva chamada operação "Limpeza Geral". Documentado pela Amnestia Internacional, esta oepração foi seguida de enormes violações de direitos humanos que resultou num grande aumento de desaparecidos ; no periodo entre Agosto e Dez. de 83, só em Dili, houve 600 pessoas desaparecidas.

Os parentes foram

Os parentes foram informados que tinham sido enviados para Bali.

FÁTIMA G.

Torturaram e massacraram os prisioneiros à vontade deles.
E deixavam ficar em casa os que eles queriam fazer desaparecer e só vinham buscá-los à noite.

Em 1979 levaram Agostinho Tilman , Manecas Exposto, um parente da família Alves e o filho do professor Egídio.

Eu apenas conheço o caso do Agostinho Tilman por ser um parente. Vieram buscá-lo às 9h. , a família não abriu a porta; voltaram às 9h do dia 27 de Março e levaram-no, a família não conseguiu saber o paradeiro ~~o rasto~~ dele. Depois de algum tempo, a mulher recebeu uma carta a pedir 1 milhão de Rupias dentro de 3 dias para assegurar a sua libertação, ou então nunca mais regressaria. A família era tão pobre que não conseguiu angariar aquela importância, e nunca mais o viram.

---------- Poema do Bolso de Gato

NARRADORA

Depois do Partido Trabalhista Australiano ter recuperado o poder em 1984, o Primeiro Ministro Bob Hawke foi [redacted] assegurar de imediato ao Presidente Suharto que o seu Governo integralmente apoiava a Indonésia. Em contradição directa com o programa do Partido Trabalhista, Hawke formalmente reconheceu a anexação de T.L. pela Indon.

Anteriormente, uma delegação parlamentar Australiana visitara T.L. durante o cessar fogo de 1983. De acordo com Bill Morrison, um deputado federal, a delegação foi escoltada pelo exército Indon. numa visita de 10 dias. A escolta foi parada pelos guerrilheiros da Fretilin perto da aldeia de Laga. Morrison recusou ouvir os ~~nativos~~ habitantes da zona. Mais tarde soubemos que houve mortes por represálias naquela área.

Em 1985, Bill Morrison foi nomeado Embaixador ~~de Inglaterra~~ na Indonésia.

EMB. INDON.

Autorizámos uma delegação oficial do Gov. Australiano a entrar em T.L. para verificar a situação.
De facto, não ~~tem~~ tinha o direito de fazer isso, mas tratando-se de um país vizinho com boas intenções e com o qual a cooperação é boa, achámos por bem deixar entrar.

NARRADORA

Desde o 1º dia da Independência de Timor/a Fretilin manteve contacto através da Radio com os seus apoiantes em Darwin. Apesar das tentativas do Gov. Australiano ~~em~~ para silenciar a Radio, o contacto foi mantido até Dez.78, quando a Indonésia conseguiu capturar o receptor/transmissor ~~de~~ em T.L.

A fotografia mostra os guerrilheiros da Fretilin a reestabelecerem a ligação em 1985. 40 anos antes, os comandos Australianos na luta contra os Japoneses utilizaram equipamento semelhante para transmitir informações para Darwin.

Aqui podem ver os políticos Australianos, organizações de D. Humanos e imprensa a esconderem-se na mata de Darwin para ~~receberem~~ ouvirem os relatos sobre a guerra em T.L.

Padre Xico

Durante a 2ª guerra mundial nós ajudámos os comandos Australianos e perdemos 40 mil homens. Eu próprio perdi o meu pai e um irmão. A razão porque viemos para a Australia é para vivermos em paz e ~~evitar~~ para evitar a exterminação de nossa raça

As pessoas não vão aceitar a Indonésia nem que eles tragam as suas melhores forças. Enquanto viver uma só pessoa a guerra continua. Eles fizeram muito mal a gente demais. E o destino de Timor é a Independência.
Não queremos intrusos.
É por isso que a guerra continua.

Poema de B Cruz

Robert Tickner

No geral, verificamos aqui da Australia a eliminação de 100 mil ou potencialmente 200 mil pessoas. E hoje posso verificar em primeira mão que a voz da Fretilin ainda continua activa em T.L. e é muito importante que as pessoas tomem consciência da que a luta não terminou e que o Governo Australiano deve fazer tudo o que é humanamente possível para assegurar ao povo de T.L. o direito à autodeterminação.

VIUVA DE SHECR.

Se a Indonésia dissesse que nada se alterou, ainda se compreendia que não nos deixassem entrar; mas desde que afirmam que eles estão muito melhor do que antigamente, somos levados a desconfiar , quer dizer, já os ouvimos mentir quanto às suas intenções sobre T.L. e agora , 10 anos depois ~~mais tarde~~ não deixam ninguem entrar lá. A menos que se seja excessivamente crédula ou estúpida, uma pessoa é levada a perguntar: o que é que eles estão a tentar esconder ?

~~Ilda~~. EMB. INDON.

O nosso interesse principal é ter uma região estável e pacífica ~~passiva~~ no Sudeste Asiático e na bacia ~~pacífica~~ do Pacífico.

Não temos quaisquer problemas com o v/Governo. Realmente encontramo-nos no mesmo barco, e estamos a trocar informações s/ o assunto.

O problema que se apresenta é que não compreendemos o povo Australiano; quando se apresenta um pequeno problema no nosso país, eles mostram-se muito preocupados; quando problemas iguais ou mais graves surgem no país deles não sofrem nenhum comentário da n/parte. Achamos que não temos nada que intervir nos assuntos dos outros países, teremos apenas ~~que~~ de manter boa vizinhança.

HELENA

Eles diziam, levamos somente uma semana para tomar Irian Jaya.

Com Timor, vamos tomar pequeno almoço ~~em~~ a Dili, o almoço a Baucau, mas 10 anos ~~mais tarde~~ depois ainda não têm Timor.

A Fretilin tem estado a lutar todos estes anos devido ao apoio da população. A Fretilin e o povo contra as forças Indonésias. Portanto, enquanto a Indonésia se mantiver , a guerra continua.

A força da Fretilin está no seu povo. Por isso a guerra continua, [redacted] a Indon. ~~matasse~~ tratasse bem o povo talvez tivesse acabado. Tantas pessoas foram mortas e nenhuma família foi poupada, cada família perdeu pelo menos um membro. A matança Indonésia tem feito muitos orfãos e viúvas. As pessoas ressentem-se disso.

As pessoas não vão aceitar a Indonésia.